

N SERIES

BIG MOUTH

ITALIANO

CREATO DA

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

EPISODIO 3.02

"Girls Are Angry Too"

Quando un incidente nella classe di un negozio ispira un codice di abbigliamento sessista, Jessi si ribella, Missy si sforza di tenere sotto controllo il suo alter ego e Andrew riceve un campanello d'allarme.

SCRITTO DA:

Hayley Adams | Joellen Redlingshafer | Kelsey Cressman

DIRETTO DA:

Bob Suarez

DATA DI BROADCAST ORIGINALE:

4.10.2019

NOTA: Questa è una trascrizione del dialogo parlato e dell'audio, con riferimento al codice temporale, fornito gratuitamente da 8FLiX.com per l'intrattenimento, la comodità e lo studio. Questa versione potrebbe non essere esattamente come scritta nello script originale; tuttavia, la proprietà intellettuale è ancora riservata dalla fonte originale e potrebbe essere soggetta a copyright.

PERSONAGGI

Nick Kroll	... Nick Birch / Maury the Hormone Monster / Coach Steve Steve / Rick the Hormone Monster / Lola / Ladybug (voice)
John Mulaney	... Andrew Glouberman (voice)
Jessi Klein	... Jessi Glaser (voice)
Jason Mantzoukas	... Jay Bilzerian / Guy Bilzerian (voice)
Jenny Slate	... Missy Foreman-Greenwald / Mirror Missy (voice)
Fred Armisen	... Elliot Birch (voice)
Maya Rudolph	... Diane Birch / Connie the Hormone Monstress / Miss Clinkscales / Parrot (voice)
Jordan Peele	... Cyrus Foreman / Featuring Ludacris (voice)
Neil Casey	... Lars (voice)
Jessica Chaffin	... Shannon Glaser (voice)
Jon Daly	... Judd Birch (voice)
Kat Dennings	... Leah Birch (voice)
Nathan Fillion	... Nathan Fillion (voice)
Ileen Goldsmith	... (voice)
Crissy Guerrero	... (voice)
Rob Huebel	... Mr. Lizer (voice)
Richard Kind	... Marty Glouberman (voice)
Jak Knight	... DeVon (voice)
Heather Lawless	... Jenna Bilzerian (voice)
Paula Pell	... Barbara Glouberman (voice)
Chelsea Peretti	... Monica Foreman-Greenwald (voice)
Andrew Rannells	... Matthew (voice)
June Diane Raphael	... Devin (voice)
Gina Rodriguez	... Gina Alvarez (voice)
Mark Rivers	... (voice)
David Thewlis	... Shame Wizard (voice)
Michaela Watkins	... Cantor Dina Reznick (voice)
Joe Wengert	... Caleb / Lump Humpman (voice)

1

00:00:06,256 --> 00:00:09,676
Nelle puntate precedenti
di Big Mouth, baby!

2

00:00:10,385 --> 00:00:11,344
Tette!

3

00:00:12,053 --> 00:00:14,556
Perché sono tutti
ossessionati dalle tette?

4

00:00:14,639 --> 00:00:17,183
Hai il petto concavo, come un cucchiaino.

5

00:00:17,267 --> 00:00:19,686
Mamma dice che svilupperò a tempo debito.

6

00:00:19,936 --> 00:00:22,188
- E ci hai creduto?
- Porca paletta!

7

00:00:22,981 --> 00:00:25,442
I suoi genitori stanno divorziando.

8

00:00:25,525 --> 00:00:28,361
Sono stanca di sentirmi male.

9

00:00:28,445 --> 00:00:30,155
Ora ci penso io, tesoro.

10

00:00:30,238 --> 00:00:31,698
Non Kitty Depressione.

11

00:00:31,781 --> 00:00:33,491
Liberati di tutto.

12

00:00:33,575 --> 00:00:36,202
È bellissimo.

13

00:00:37,245 --> 00:00:39,205
- E tu chi sei?

- Chi sono?

14

00:00:39,539 --> 00:00:41,666
Il Fantasma della Vergogna!

15

00:00:42,834 --> 00:00:45,837
Puttana, cazzetto, schifoso pervertito.

16

00:00:46,254 --> 00:00:47,255
Lasciaci in pace!

17

00:00:47,338 --> 00:00:49,841
Pensate davvero
di stare meglio senza di me?

18

00:00:49,924 --> 00:00:53,094
Sappiamo che staremmo meglio senza di te!

19

00:00:53,178 --> 00:00:55,430
Un mondo senza vergogna, tesoro.

20

00:00:59,017 --> 00:01:00,560
Steve, sei licenziato!

21

00:01:00,643 --> 00:01:05,065
Sarà strano non essere più Coach Steve.
Immagino che sarò solo...

22

00:01:05,356 --> 00:01:06,191
Coach.

23

00:01:06,733 --> 00:01:08,902
Adoro scoparvi.

24

00:01:09,152 --> 00:01:11,154
Ma in modi diversi.

25

00:01:11,237 --> 00:01:13,823
Mi serve solo del tempo
per capire chi sono.

26

00:01:13,907 --> 00:01:15,408
Sono l'unico gay a scuola.

27

00:01:15,492 --> 00:01:17,494
- È orribile.
- Lo so.

28

00:01:17,577 --> 00:01:19,412
Cazzo! Mi sa che ne abbiamo uno.

29

00:01:19,496 --> 00:01:20,914
- Ciao!
- Ciao!

30

00:01:20,997 --> 00:01:24,667
Voglio un nuovo Mostro degli Ormoni.
Uno bravo, stavolta.

31

00:01:27,462 --> 00:01:31,424
- Ciao, delizioso tortellino.
- Connie?

32

00:01:31,508 --> 00:01:33,885
Tesoro, sei in ottime mani.

33

00:01:33,968 --> 00:01:35,095
Le tue.

34

00:01:36,846 --> 00:01:38,681
- So di piacerti, ok?
- Certo!

35

00:01:38,765 --> 00:01:40,683
Quindi perché tu non lo sai?

36

00:01:40,767 --> 00:01:43,311
- Andrew, mi stai spaventando.
- No, Missy!

37

00:01:43,394 --> 00:01:44,646
Che ti prende, cowboy?

38

00:01:44,729 --> 00:01:46,272
Non capisci cosa succede?

39

00:01:46,356 --> 00:01:48,191
Vuole portarti via da me.

40

00:01:48,274 --> 00:01:50,527
- Scommetto che sa camminare.
- Basta!

41

00:01:50,902 --> 00:01:52,695
Santo cielo! Stai bene?

42

00:01:52,779 --> 00:01:54,823
Cacchio, che pessima figura...

43

00:01:59,077 --> 00:02:01,830
- Missy!
- Missy!

44

00:02:01,913 --> 00:02:02,747
Cristo!

45

00:02:02,831 --> 00:02:05,917
È una mascolinità tossica assai strana.

46

00:02:06,000 --> 00:02:08,211
Bene! Tutto recuperato!

47

00:02:08,294 --> 00:02:11,464
Sei pronto per la terza stagione!
Che cosa farai?

48

00:02:12,924 --> 00:02:16,094
UNA SERIE ORIGINALE NETFLIX

49

00:02:18,555 --> 00:02:21,891
Un'ode alla primavera,
di Maurice Beverley.

50

00:02:22,976 --> 00:02:26,604
Ammirate il sole,

l'ardente ano del cielo,

51

00:02:26,688 --> 00:02:29,816
che scioglie
i vestiti di lana dell'inverno,

52

00:02:29,899 --> 00:02:33,778
scoprendo la pelle, la dolce carne,
il lato di una tetta nascente,

53

00:02:33,862 --> 00:02:37,991
una sbirciatina alla pancia
e gambe, gambe, gambe,

54

00:02:38,074 --> 00:02:42,745
fianchi asciutti, che si piegano
accanto al portabiciclette,

55

00:02:42,829 --> 00:02:44,831
svelando due belle chiappette.

56

00:02:44,914 --> 00:02:48,334
Oh, gloriosa primavera, una rinascita!

57

00:02:48,418 --> 00:02:50,712
Un nuovo inizio per tutti.

58

00:02:51,045 --> 00:02:53,756
Tranne che per te, Andrew Glouberman.

59

00:02:53,923 --> 00:02:55,925
Pensi che se lo ricordino?

60

00:02:56,843 --> 00:02:58,553
Oddio, Lars!

61

00:02:58,761 --> 00:03:01,931
Adesso sì.
Ti ho detto che gli serviva quella sedia.

62

00:03:02,015 --> 00:03:05,268
Sì, certo. A ripensarci,

gli serviva la sedia a rotelle.

63

00:03:05,351 --> 00:03:06,477

Credo.

64

00:03:06,561 --> 00:03:10,231

Andrew, ti ho fatto la cuccia.

Entra, cagnaccio pelato.

65

00:03:10,315 --> 00:03:14,277

- Dicevi che stavano ricrescendo bene!

- Penso tu sia bellissimo.

66

00:03:14,360 --> 00:03:16,654

Ragazzi, ho una breve dichiarazione.

67

00:03:16,821 --> 00:03:21,534

In queste due settimane ho imparato

una lezione dura ma necessaria.

68

00:03:21,659 --> 00:03:27,081

E sono pronto a riunirmi a questa comunità

e a far finta che non sia successo nulla.

69

00:03:27,207 --> 00:03:28,750

Riesci a crederci?

70

00:03:28,833 --> 00:03:31,294

Viene qui come se niente fosse.

71

00:03:31,377 --> 00:03:33,421

Mi rende così...

72

00:03:33,504 --> 00:03:35,298

Missy, non ne vale la pena.

73

00:03:35,381 --> 00:03:39,385

Hai ragione, devo solo calmarmi

e andare nel mio posto felice.

74

00:03:40,720 --> 00:03:43,556

- Missy, che vita.

- Infatti, Nathan Fillion.

75

00:03:43,640 --> 00:03:48,144
Niente è più gratificante di volare
nel cosmo, spargendo pace e comprensione.

76

00:03:48,228 --> 00:03:51,272
Sì, se solo l'inserviante
facesse il suo lavoro.

77

00:03:51,356 --> 00:03:54,901
Sapete, non è così facile
lanciare fuori la merda a mano.

78

00:03:55,026 --> 00:03:57,111
Ma dai, le scimmie lo fanno sempre.

79

00:03:57,195 --> 00:04:00,573
Nathan, il tuo umorismo è pari
solo al tuo grosso pacco.

80

00:04:02,533 --> 00:04:05,036
Grosso pacco. Ora mi sento meglio.

81

00:04:05,411 --> 00:04:07,080
Cos'ha Lars che io non ho?

82

00:04:07,163 --> 00:04:08,623
Innanzitutto, i capelli.

83

00:04:08,706 --> 00:04:11,251
Sembri una noce di cocco
caduta in un falò.

84

00:04:11,334 --> 00:04:14,879
Andrew! Concentrati!
Dovremmo costruire una cazzo di voliera!

85

00:04:14,963 --> 00:04:15,880
Che ha fatto?

86

00:04:15,964 --> 00:04:20,510

Ha smesso di masturbarsi. Non so perché,
ma sarà sicuramente un motivo assurdo.

87

00:04:20,593 --> 00:04:22,971
Non è perché mi sono fatto
un cuscino maschio,

88

00:04:23,054 --> 00:04:25,265
e ora la mia cazzo è confusa!

89

00:04:25,348 --> 00:04:26,933
Il tuo cazzo è femmina?

90

00:04:27,016 --> 00:04:29,102
Sì, non sono gay, bello.

91

00:04:29,185 --> 00:04:31,145
Quindi non ti masturbi?

92

00:04:31,229 --> 00:04:33,356
- Fai il pollo, quindi?
- Un pollo?

93

00:04:33,439 --> 00:04:36,442
I polli si mangiano, non si scopano,

94

00:04:36,526 --> 00:04:38,653
non sono mica un pervertito!

95

00:04:38,736 --> 00:04:43,074
Scommetto 20 dollari che entro la fine
dell'episodio se ne scopa uno.

96

00:04:43,157 --> 00:04:47,120
Cavolo! Guarda quanta pelle nuda.

97

00:04:47,203 --> 00:04:51,541
Jay, perché non mi farcisci? Glu, glu.

98

00:04:51,624 --> 00:04:53,710
Ehi, amico, e io?

99

00:04:53,793 --> 00:04:55,712
Anch'io voglio essere riempito.

100

00:04:56,754 --> 00:04:59,590
- Guarda che pelle croccante e burrosa.
- Cosa?

101

00:05:01,551 --> 00:05:03,136
Il mio dito preferito!

102

00:05:04,220 --> 00:05:07,515
Oh, mio Dio!
Andrew mi ha appena fatto un ditalino.

103

00:05:09,600 --> 00:05:10,435
Cazzo!

104

00:05:43,801 --> 00:05:44,761
Ma per favore.

105

00:05:44,844 --> 00:05:47,680
Quel barbaro di suo figlio
ha mutilato quell'idiota del mio.

106

00:05:47,764 --> 00:05:50,516
Andrew Glouberman
è di nuovo sotto processo.

107

00:05:50,600 --> 00:05:53,019
- Dovrà ripagarmi.
- Non pago un cazzo.

108

00:05:53,102 --> 00:05:55,104
Non è colpa di Jay, era distratto.

109

00:05:55,188 --> 00:05:58,149
- Qui si vestono come puttane.
- E come fustacchioni.

110

00:05:58,232 --> 00:06:00,485
- Che hai detto?
- Che sono un fusto.

111
00:06:00,568 --> 00:06:03,780
E se questo mi rende gay,
allora dovrei andare

112
00:06:03,863 --> 00:06:05,114
a masturbarmi?

113
00:06:05,198 --> 00:06:06,824
Dite di sì? È un assenso?

114
00:06:06,908 --> 00:06:08,576
Non era meglio incontri separati?

115
00:06:08,659 --> 00:06:12,663
Mi chiamo Mamma di Jay
e sono un'alcolizzata.

116
00:06:12,747 --> 00:06:15,124
Non pagherò la riabilitazione
di questa pazza.

117
00:06:15,208 --> 00:06:17,335
Basta di citare le mie pubblicità.

118
00:06:17,418 --> 00:06:20,797
Sentite,
mi mancano 49 giorni alla pensione.

119
00:06:21,714 --> 00:06:22,590
E?

120
00:06:22,673 --> 00:06:24,884
E basta. Questione vestiti chiusa.

121
00:06:24,967 --> 00:06:26,969
Vi capisco, davvero.

122
00:06:27,053 --> 00:06:30,390
E come responsabile degli studenti,
penso di avere una soluzione.

123

00:06:30,723 --> 00:06:32,558
Ok, parliamo.

124

00:06:32,642 --> 00:06:37,313
Siamo tutti d'accordo che ci sia molta
mascolinità tossica a scuola, vero?

125

00:06:37,397 --> 00:06:39,315
- Sì, l'altro giorno...
- Jessi,

126

00:06:39,399 --> 00:06:41,484
è il momento di ascoltare, ok?

127

00:06:41,567 --> 00:06:44,362
Chiaramente i maschietti
non sanno controllarsi.

128

00:06:44,445 --> 00:06:46,572
- Sono animali, non è colpa loro.
- Cosa?

129

00:06:46,656 --> 00:06:49,450
Quindi per proteggere
le nostre donne emancipate

130

00:06:49,534 --> 00:06:51,744
dal viscidume dei bianchi...

131

00:06:51,869 --> 00:06:54,497
Direi più dal viscidume bianco.

132

00:06:54,914 --> 00:06:56,749
Le mie palle stanno per cacare.

133

00:06:56,833 --> 00:07:00,086
- Useremo un codice d'abbigliamento.
- Cosa?

134

00:07:00,169 --> 00:07:01,337
- Cosa?
- Ma dai!

135

00:07:01,421 --> 00:07:04,090
Perché non insegnate ai ragazzi
a controllarsi?

136

00:07:04,173 --> 00:07:05,341
Sembra difficile!

137

00:07:05,425 --> 00:07:08,219
Ecco una dimostrazione
degli abiti proibiti

138

00:07:08,302 --> 00:07:10,805
da parte di Lola Skumpy. Lola.

139

00:07:10,888 --> 00:07:13,266
Per chi dice che non sono una modella:

140

00:07:13,349 --> 00:07:15,309
baciatemi il culo!

141

00:07:15,393 --> 00:07:18,938
Niente leggings, jeggings,
gonne corte, pantaloncini corti,

142

00:07:19,021 --> 00:07:21,732
canotte, top vari
o tatuaggi sul fondoschiena.

143

00:07:21,816 --> 00:07:26,279
Questo è il mio bancomat
e non fa ricevute.

144

00:07:26,362 --> 00:07:29,365
Ok, mi scusi,
ma sono tutti vestiti da ragazza.

145

00:07:29,449 --> 00:07:32,452
Scuse accettate, Missy, ma ascolta.
Puoi alzarti?

146

00:07:33,578 --> 00:07:34,954

Guardatela tutti.

147

00:07:35,037 --> 00:07:38,291
Non c'è niente di provocatorio
nei suoi vestiti,

148

00:07:38,624 --> 00:07:42,420
potrebbe essere maschio,
femmina, un minion

149

00:07:42,503 --> 00:07:44,547
- di Cattivissimo me.
- Cosa?

150

00:07:44,630 --> 00:07:47,216
Ragazze sexy, prendete esempio da Missy.

151

00:07:47,300 --> 00:07:49,260
Oddio, il mio posto felice.

152

00:07:50,553 --> 00:07:51,637
Così va meglio.

153

00:07:51,721 --> 00:07:54,390
Capitano, dato che è molto brava,

154

00:07:54,474 --> 00:07:57,435
voglio che trasporti
una prigioniera pericolosa,

155

00:07:57,518 --> 00:08:00,813
la ragazza più insistente
e squilibrata della galassia.

156

00:08:00,897 --> 00:08:04,192
Hai ragione. Come va, figli di sottana?

157

00:08:04,275 --> 00:08:08,070
Oh, no! È il mio clone psicopatico,
Missy Specchio.

158

00:08:08,154 --> 00:08:10,490

Sono una stronza con la S maiuscola,

159

00:08:10,573 --> 00:08:14,452
ti caverò gli occhi
e ti infilerò le dita nelle orbite.

160

00:08:14,535 --> 00:08:16,496
- È sgradevole.
- Perché fa così paura?

161

00:08:16,579 --> 00:08:19,457
Le donne coraggiose
sono una minaccia per gli uomini.

162

00:08:19,540 --> 00:08:22,502
Mi dispiace,
ma non possiamo portarla con noi.

163

00:08:22,585 --> 00:08:25,755
- Non è un mezzo bellicoso.
- Più un pezzo merdoso.

164

00:08:25,838 --> 00:08:27,048
Andrew ne ha in mano uno.

165

00:08:27,131 --> 00:08:30,384
Preferisco tenere della merda
che avere un grosso pacco.

166

00:08:30,468 --> 00:08:31,594
- Davvero?
- No.

167

00:08:31,677 --> 00:08:34,847
Capitano,
lei è al servizio della Federazione.

168

00:08:34,931 --> 00:08:37,517
Sia gentile e faccia come le dico, tesoro.

169

00:08:37,600 --> 00:08:39,018
Va bene.

170

00:08:39,101 --> 00:08:41,687
In conclusione, ottimo lavoro, Missy.

171

00:08:41,771 --> 00:08:43,648
Bel vestito da bambino unisex.

172

00:08:43,731 --> 00:08:44,815
- Grazie?
- Prego.

173

00:08:44,899 --> 00:08:48,778
- L'hai davvero ringraziato?
- Sì, non so perché l'ho fatto.

174

00:08:48,861 --> 00:08:52,657
Ehi, Lizer, vuole dirci
quali saranno i cambiamenti per i maschi?

175

00:08:52,740 --> 00:08:54,033
Sta' zitta.

176

00:08:54,116 --> 00:08:56,327
Grazie, Jessi, ci stavo arrivando.

177

00:08:56,410 --> 00:09:00,706
I ragazzi non possono indossare
magliette con parolacce

178

00:09:00,790 --> 00:09:02,667
o maschere da wrestler.

179

00:09:02,750 --> 00:09:05,002
Mi sento preso di mira.

180

00:09:05,336 --> 00:09:07,421
Lizer è esasperante.

181

00:09:07,505 --> 00:09:11,175
- Finto femminista figlio di puttana!
- Bruciamogli l'auto!

182

00:09:11,259 --> 00:09:13,886
Perché sei arrabbiata?
Non ti vesti neanche così.

183
00:09:13,970 --> 00:09:16,764
Sì, ha sempre
maglietta lilla e pantaloni rossi.

184
00:09:16,847 --> 00:09:21,894
Non è questo il punto. È che è sessista,
è come dire "te la sei andata a cercare".

185
00:09:21,978 --> 00:09:23,396
È cultura dello stupro.

186
00:09:24,438 --> 00:09:25,856
Wow, la parola con la S.

187
00:09:25,940 --> 00:09:29,527
Jessi, ammiro il tuo impeto,
ma penso che dovremmo calmarci.

188
00:09:29,610 --> 00:09:33,823
No! Non possono punire le ragazze
perché i ragazzi non si controllano.

189
00:09:33,906 --> 00:09:36,325
Non possiamo farlo! Hai sentito Lizer,

190
00:09:36,409 --> 00:09:39,537
i ragazzi sono animali,
pieni di sperma e furia.

191
00:09:39,620 --> 00:09:42,832
È vero? È per questo
che ho dato di matto per Lars?

192
00:09:42,915 --> 00:09:44,166
Sì, siete animali.

193
00:09:44,250 --> 00:09:48,170
Hai visto il bagno dei maschi?
È come se fosse un suggerimento.

194

00:09:48,254 --> 00:09:51,924
È folle quanto sto per dire,
ma Jay ha ragione.

195

00:09:52,008 --> 00:09:54,093
- Cosa? Mai successo.
- Cazzo, sì!

196

00:09:54,176 --> 00:09:56,053
Mi sento sempre fuori controllo

197

00:09:56,137 --> 00:09:58,973
e credo la userò
come scusa per le mie azioni.

198

00:09:59,056 --> 00:10:02,977
No! Perché così
puoi fare quello che vuoi,

199

00:10:03,060 --> 00:10:05,479
tagliare dita
e buttare giù gente dalle sedie.

200

00:10:05,563 --> 00:10:07,273
Missy, sembri fuori di testa.

201

00:10:07,607 --> 00:10:11,694
Datti una calmata
e datti una cazzo di regolata!

202

00:10:12,486 --> 00:10:16,407
Ti schizzerò fuori dall'universo,
scienziata lesbica.

203

00:10:16,490 --> 00:10:19,660
- Non reggeremo un altro colpo.
- Arrendiamoci, è pazzo.

204

00:10:19,744 --> 00:10:21,454
Fai fuoco! Mira alla fessura!

205

00:10:21,537 --> 00:10:23,998
Ma è così sicuro di sé,
non riesco a pensare.

206

00:10:24,081 --> 00:10:27,168
Non farlo, idiota, aprigli il culo!

207

00:10:27,251 --> 00:10:31,213
No, Missy! È il tuo essere mite
a renderti attraente.

208

00:10:31,297 --> 00:10:34,008
Ok, sì. Manovre evasive!

209

00:10:34,091 --> 00:10:35,343
Ritirata!

210

00:10:35,426 --> 00:10:38,763
Scusa, non importa. Amo la scienza!
E se fossi lesbica, bene! Cosa?

211

00:10:40,056 --> 00:10:41,932
Ho vinto io, visto?

212

00:10:42,016 --> 00:10:44,268
Se n'è andata tutta agitata.

213

00:10:44,352 --> 00:10:46,187
Siete tutti dei maiali.

214

00:10:46,270 --> 00:10:48,606
Sì, siete dei maiali sporchi,

215

00:10:48,689 --> 00:10:50,358
pieni di trichinosi e vermi!

216

00:10:50,441 --> 00:10:52,443
Io? Aspetta. Jessi, cosa ho fatto?

217

00:10:52,526 --> 00:10:54,904
Sì, cos'ha fatto? Non ha detto niente...

218

00:10:55,446 --> 00:10:57,365
Non hai detto niente!

219

00:10:57,448 --> 00:11:00,159
Come Billy Bush! Mi manca su Extra!

220

00:11:00,242 --> 00:11:02,370
CODICE D'ABBIGLIAMENTO CERCASI

221

00:11:02,453 --> 00:11:05,039
È appena entrato in vigore il dress code

222

00:11:05,122 --> 00:11:07,750
e le cose sono già super strane.

223

00:11:08,417 --> 00:11:09,502
Troppo corta.

224

00:11:09,919 --> 00:11:11,921
Oggi ti vestirai da Grimace.

225

00:11:12,004 --> 00:11:16,175
Esatto, chi trasgredisce dovrà portare
i costumi avanzati dalla recita autunnale,

226

00:11:16,258 --> 00:11:18,219
I Ronald McDonald-oghi.

227

00:11:19,804 --> 00:11:21,347
Mi sto proprio divertendo.

228

00:11:21,430 --> 00:11:24,266
Scusate il francesismo,
ma non è un po' falso?

229

00:11:24,350 --> 00:11:27,645
Non posso credere
mi abbia fatto vestire da Hamburglar!

230

00:11:27,728 --> 00:11:32,066
Anche se rubo gli hamburger da McDonald's.

231

00:11:32,149 --> 00:11:37,071
È incredibile che dobbiamo vestirci
da mascotte oppure ci mandano a casa.

232

00:11:37,154 --> 00:11:40,991
Questo costume è ridicolo,
devo spogliarmi per cacare.

233

00:11:41,534 --> 00:11:44,537
Sì, sono una donna attraente e caco.

234

00:11:44,620 --> 00:11:47,164
Devin, è proprio come noi.

235

00:11:47,248 --> 00:11:51,627
Sapete, dovremmo vestirci tutte
super sexy domani.

236

00:11:51,711 --> 00:11:56,549
Non è una cattiva idea.
Potrebbe essere una forma di protesta.

237

00:11:56,632 --> 00:11:58,384
Le proteste vanno di moda.

238

00:11:58,467 --> 00:12:02,471
Aspetta, stai proponendo
una marcia delle puttane alla Amber Rose?

239

00:12:03,013 --> 00:12:04,432
Mi piace.

240

00:12:05,057 --> 00:12:08,227
Vogliamo davvero definirci
con la parola con la P?

241

00:12:08,310 --> 00:12:13,107
Ok, propongo... Che ne dite di:
"Baldracche che camminano sull'asse"?

242

00:12:13,190 --> 00:12:16,694

Sì, pirati sexy
con gambe di legno fatte di dildo.

243

00:12:16,777 --> 00:12:19,989
Va bene "marcia delle puttane".
Riprendiamoci quella parola!

244

00:12:20,072 --> 00:12:24,452
Sono il Capitano Jack Sperma,
Adoro il vino rosso e le sciarpe.

245

00:12:24,535 --> 00:12:25,995
Capezzoli liberi!

246

00:12:26,287 --> 00:12:28,956
Mamma, hai dei vestiti sexy?

247

00:12:29,039 --> 00:12:32,626
Ho un giubbotto di velluto da fotografo
che non si apre.

248

00:12:32,710 --> 00:12:34,712
- È questo che intendi?
- No.

249

00:12:34,795 --> 00:12:35,921
Perché, tesorino?

250

00:12:36,005 --> 00:12:39,425
Beh, tutte le ragazze domani
si vestiranno sexy

251

00:12:39,508 --> 00:12:41,510
- per protestare...
- Protesta?

252

00:12:41,594 --> 00:12:44,722
È una cosa importante.
Vuoi dei reggiseni da bruciare?

253

00:12:44,805 --> 00:12:46,557
Li ho solo per questo.

254

00:12:46,640 --> 00:12:49,935
Non bruciarli tutti,
ne uso uno per i ravanelli.

255

00:12:50,811 --> 00:12:54,815
Ok, non sono sicura di essere a mio agio
a vestirmi provocante.

256

00:12:54,899 --> 00:12:58,402
Devi scegliere tu come vestirti.
A questo serve la protesta.

257

00:12:58,486 --> 00:13:00,905
- Posso mettere la salopette?
- Certo!

258

00:13:00,988 --> 00:13:04,533
- Grazie al cielo.
- Per chiarire, ci metto i ravanelli.

259

00:13:04,617 --> 00:13:06,243
- Non metto il reggiseno.
- Ok.

260

00:13:06,327 --> 00:13:09,830
Basta che siamo
sulla stessa lunghezza d'onda al riguardo.

261

00:13:10,122 --> 00:13:11,749
- Lo indosso?
- No!

262

00:13:11,832 --> 00:13:14,668
E poi Jessi ci ha chiamati maiali.
E io non c'entravo niente.

263

00:13:14,752 --> 00:13:16,670
Hai difeso le ragazze?

264

00:13:16,754 --> 00:13:18,172
Cosa? No, perché dovrei?

265

00:13:18,255 --> 00:13:21,926
Perché quegli idioti misogini
dei tuoi amici potrebbero ascoltarti.

266

00:13:22,009 --> 00:13:24,762
Sì, ma non voglio essere
quello che dice loro

267

00:13:24,845 --> 00:13:27,097
- che sono misogini.
- Perché no?

268

00:13:27,181 --> 00:13:29,099
- Gli darebbero della fichetta.
- Grazie.

269

00:13:29,183 --> 00:13:32,436
E da quando farsi chiamare
come un bellissimo genitale

270

00:13:32,520 --> 00:13:33,437
è un insulto?

271

00:13:33,521 --> 00:13:35,815
Forse me lo sono perso,
a lezione di mascolinità.

272

00:13:35,898 --> 00:13:38,108
Non capite come funziona l'infanzia.

273

00:13:38,192 --> 00:13:40,694
Nicky, le ragazze sono in difficoltà

274

00:13:40,778 --> 00:13:44,824
e tu puoi essere un alleato
o uno stronzo, come Judd.

275

00:13:44,907 --> 00:13:47,576
Sono un grosso stronzo, è la mia opinione.

276

00:13:47,660 --> 00:13:50,788
Beh, se tu sei una fichetta
e tu un grosso stronzo,

277

00:13:50,871 --> 00:13:53,999
allora io sono lo scroto
più fortunato del mondo.

278

00:13:58,754 --> 00:14:02,299
- Che ti sei messa?
- Protestiamo contro il dress code.

279

00:14:02,383 --> 00:14:05,177
Fantastico, ma sei praticamente nuda.

280

00:14:05,261 --> 00:14:07,179
Quindi non posso decidere
per il mio corpo?

281

00:14:07,263 --> 00:14:08,222
Certo che puoi.

282

00:14:08,305 --> 00:14:12,518
Pensi che mi consideri un oggetto
ed è un'idea terribile e...

283

00:14:12,601 --> 00:14:14,770
Sembri una donna forte, Jessi.

284

00:14:15,437 --> 00:14:17,439
- Grazie.
- Già. Grazie, Dina.

285

00:14:17,731 --> 00:14:20,651
Merda! Al Cantore Dina piace?

286

00:14:20,734 --> 00:14:24,071
- Stiamo sbagliando?
- Non lo so, ma ormai ci siamo.

287

00:14:24,154 --> 00:14:27,366
Mi sono tatuata.
C'è scritto "marcia delle puttane", vero?

288

00:14:29,451 --> 00:14:33,080

Signore e signori,
madames e monsieurs, bienvenue!

289

00:14:33,163 --> 00:14:37,084
Le preadolescenti sporcaccione
della Bridgeton School presentano:

290

00:14:37,167 --> 00:14:38,836
"La Marcia delle Puttane".

291

00:14:38,919 --> 00:14:40,004
Puttane

292

00:14:41,046 --> 00:14:42,381
Forza, ragazze

293

00:14:43,549 --> 00:14:47,052
Non ci serve un uomo intorno

294

00:14:47,136 --> 00:14:50,931
Non ci serve il permesso o il perdono

295

00:14:51,223 --> 00:14:55,102
Sculettiamo ad arte
Meglio se ti fai da parte

296

00:14:55,185 --> 00:14:58,188
- Per la marcia delle puttane
- Marcia delle puttane

297

00:14:58,772 --> 00:15:02,151
Agitiamo i fianchi, nessun danno

298

00:15:02,526 --> 00:15:05,988
Queste puttane vi sottometteranno

299

00:15:06,488 --> 00:15:08,240
La nostra pelle mostreremo

300

00:15:08,324 --> 00:15:10,159
La rivoluzione inizieremo

301

00:15:10,242 --> 00:15:12,995
- Con la marcia delle puttane
- Marcia delle puttane

302

00:15:14,330 --> 00:15:17,416
Siete tutto un fuoco
E ci mandate ai matti

303

00:15:17,666 --> 00:15:21,003
Chi pensava che infrangere le regole
Fosse così sexy?

304

00:15:21,086 --> 00:15:21,921
Io sì.

305

00:15:22,004 --> 00:15:25,257
Tenetevelo nei pantaloni
Non lo facciamo per voi

306

00:15:25,341 --> 00:15:29,094
Pensavamo voleste attenzioni
Ora siamo confusi

307

00:15:29,178 --> 00:15:31,805
Stuzzicarvi è un nostro diritto, è chiaro.

308

00:15:31,889 --> 00:15:33,182
Beh, non proprio.

309

00:15:33,265 --> 00:15:35,351
Le femministe me lo fanno venire duro.

310

00:15:35,434 --> 00:15:36,685
Non stai capendo.

311

00:15:36,769 --> 00:15:38,562
Siamo emancipate se twerkiamo

312

00:15:38,646 --> 00:15:40,356
- e scuotiamo il sederino.
- Cosa?

313
00:15:40,439 --> 00:15:44,193
Voglio farcirvi
Come un tacchino

314
00:15:44,276 --> 00:15:45,194
Ok, basta.

315
00:15:45,277 --> 00:15:46,236
Puttana...

316
00:15:46,320 --> 00:15:47,571
Fermate la musica!

317
00:15:47,655 --> 00:15:49,114
Era divertente, che c'è?

318
00:15:49,198 --> 00:15:50,908
Avevamo trovato il ritmo.

319
00:15:50,991 --> 00:15:52,993
Siete disgustosi!

320
00:15:53,077 --> 00:15:56,288
Quanta pelle, sesso... Scopare.

321
00:15:56,664 --> 00:15:59,166
Cristo, Jay, vai a farti una sega!

322
00:15:59,500 --> 00:16:02,419
Oddio, siete proprio degli animali.

323
00:16:02,503 --> 00:16:05,255
Esatto, è quello che ho detto,
siamo animali.

324
00:16:05,339 --> 00:16:08,384
Non siete animali,
smettetela di dire così.

325
00:16:08,467 --> 00:16:11,220
Perché non la smetti di dirmi

cosa non posso dire?

326

00:16:11,303 --> 00:16:13,389
L'America si fonda sull'odio.

327

00:16:13,472 --> 00:16:16,517
- Smettila di essere inquietante!
- Non lo sono!

328

00:16:16,600 --> 00:16:20,521
Vi vestite sexy e vi arrabbiate
se vi diciamo che lo siete.

329

00:16:20,604 --> 00:16:22,272
Che volete voi troie da noi?

330

00:16:22,356 --> 00:16:23,273
Troie?

331

00:16:23,941 --> 00:16:26,443
Andrew, non sono troie, sono puttane.

332

00:16:26,527 --> 00:16:27,695
Non chiamarci puttane!

333

00:16:27,778 --> 00:16:30,531
- Aspetta, ma voi lo fate.
- Noi possiamo.

334

00:16:30,614 --> 00:16:33,409
Cerco di essere amico delle donne.

335

00:16:34,868 --> 00:16:36,620
Perché sei dalla loro parte?

336

00:16:36,704 --> 00:16:39,039
- Sei una fichetta.
- Judd aveva ragione!

337

00:16:39,123 --> 00:16:41,041
Sicuramente ce l'hai anche, fa' vedere.

338

00:16:41,125 --> 00:16:43,168
Non posso vincere. Cosa faccio?

339

00:16:43,252 --> 00:16:45,713
Non lo so. Scusarti in un podcast?

340

00:16:45,796 --> 00:16:47,464
Sono in ritardo?

341

00:16:47,548 --> 00:16:50,217
Sì, Missy,
e non hai neanche i vestiti giusti.

342

00:16:50,300 --> 00:16:51,635
Ma avete visto il cartello?

343

00:16:51,719 --> 00:16:54,054
Che importa? Hai tradito il tuo genere.

344

00:16:54,138 --> 00:16:57,474
Elaborerò la sofferenza sociale
nel mio tempo libero.

345

00:16:57,558 --> 00:16:59,560
Jessi, mi dai una mano?

346

00:16:59,643 --> 00:17:04,565
Beh, ti sei vestita come ti vesti sempre.
Perché devi sempre fare la santarellina?

347

00:17:04,648 --> 00:17:06,233
Ma che...

348

00:17:06,316 --> 00:17:07,401
Ci hai tradite!

349

00:17:07,484 --> 00:17:08,902
Muori, Giuda spaziale!

350

00:17:08,986 --> 00:17:11,905
Sei come quando ho testimoniato

contro mia madre.

351

00:17:11,989 --> 00:17:14,992
Abbiamo subito troppi danni
dagli attacchi precedenti

352

00:17:15,075 --> 00:17:16,910
e Andrew ha intasato il water.

353

00:17:16,994 --> 00:17:18,746
E ne ho ancora molta.

354

00:17:18,829 --> 00:17:22,166
Devi incazzarti!
Spara a quelle cacchio di ragazze!

355

00:17:22,249 --> 00:17:25,377
Non posso,
sono adorabile, è il mio punto forte.

356

00:17:25,461 --> 00:17:27,671
Allora fammi uscire! Lo farò io.

357

00:17:27,755 --> 00:17:29,506
- No!
- La nave non funziona.

358

00:17:29,590 --> 00:17:31,675
E il water sta straripando, Andrew!

359

00:17:31,759 --> 00:17:32,634
Mi dispiace.

360

00:17:32,968 --> 00:17:34,511
Sono libera! Stronzi!

361

00:17:35,804 --> 00:17:37,556
No, la prigioniera è fuggita!

362

00:17:37,639 --> 00:17:40,642
Cosa faccio? Oh, no.

363

00:17:40,726 --> 00:17:43,979
Volevo solo partecipare.

364

00:17:44,063 --> 00:17:45,647
Cavolo! Che fai, piangi?

365

00:17:45,731 --> 00:17:46,982
Un classico.

366

00:17:47,066 --> 00:17:49,234
Ora urla e piange.

367

00:17:49,318 --> 00:17:52,029
Forse è colpa della bibita di stamattina,

368

00:17:52,112 --> 00:17:55,157
ma 'fanculo, gente. Me ne vado.

369

00:17:55,240 --> 00:17:58,702
E tutti gli orologi di questa scuola
segnano orari diversi.

370

00:17:59,745 --> 00:18:00,996
Bene, bene, bene.

371

00:18:01,080 --> 00:18:04,416
Pare che le ragazze
si siano date alla pazza gioia.

372

00:18:04,500 --> 00:18:06,835
Protestiamo
contro il suo dress code sessista.

373

00:18:06,919 --> 00:18:10,672
E per questo
siete tutte in punizione dopo la scuola.

374

00:18:10,756 --> 00:18:13,092
In classe, ragazze, e non vi cambiate.

375

00:18:13,175 --> 00:18:15,385

Non siamo ragazze, siamo donne.

376

00:18:16,637 --> 00:18:19,765
Cazzo, la mia caviglia del cazzo!

377

00:18:20,307 --> 00:18:24,478
Vogliono che non le guardiamo,
ma poi girano con quelle minigonne.

378

00:18:24,561 --> 00:18:27,689
- Puttane santarelline? È confuso.
- Non riesco a ragionare.

379

00:18:27,773 --> 00:18:30,234
Sai che devi fare? Di' la tua online.

380

00:18:30,317 --> 00:18:34,196
Non pensare... grazie UCB.
Faremo una diretta! Grazie Bill O'Reilly.

381

00:18:35,155 --> 00:18:38,200
Come va, belli?
Sono Fart Boy, mi conoscete.

382

00:18:38,283 --> 00:18:41,370
Ho scoreggiato in un cassonetto,
in una pozzanghera.

383

00:18:41,453 --> 00:18:43,997
Ma oggi non scoreggerò: mollerò la verità.

384

00:18:44,081 --> 00:18:45,457
- Ciuf ciuf!
- La sentite?

385

00:18:45,541 --> 00:18:47,793
Perché non è silenziosa, ma è letale.

386

00:18:47,876 --> 00:18:49,586
Porca vacca, è perfetto.

387

00:18:49,670 --> 00:18:52,256

- Cosa vogliono le donne?
- Un applauso a Mel Gibson.

388

00:18:52,339 --> 00:18:53,799
Perché io non lo so.

389

00:18:53,882 --> 00:18:58,053
C'era questa ragazza. Sono stato
il bravo ragazzo che dicono di volere.

390

00:18:58,137 --> 00:19:00,639
- Ma non lo vogliono.
- E mi ha scaricato.

391

00:19:01,181 --> 00:19:04,017
- Quindi ho provato a fare il fico.
- Cappello Kangol.

392

00:19:04,101 --> 00:19:07,563
Ma era sempre no! Forse
perché ho buttato giù uno dalla sedia?

393

00:19:07,646 --> 00:19:08,605
Non è vero.

394

00:19:08,689 --> 00:19:11,024
Ragazzi, è difficile essere maschi.

395

00:19:11,108 --> 00:19:13,026
È dura per Fart Boy! Scoreggia!

396

00:19:13,110 --> 00:19:14,653
Qualcuno la pensa come me?

397

00:19:14,736 --> 00:19:15,988
Meno ciance, più scoregge.

398

00:19:16,071 --> 00:19:17,865
Scoreggia sulla telecamera.

399

00:19:17,948 --> 00:19:19,950
Guarda i miei video di scoregge!

Sono un fan.

400

00:19:20,117 --> 00:19:22,995

Ci sono un sacco di uomini
che la pensano così.

401

00:19:23,078 --> 00:19:23,912

Davvero?

402

00:19:23,996 --> 00:19:25,831

Ci riuniamo il giovedì. Dovresti venire.

403

00:19:25,914 --> 00:19:26,748

Dovrei andare?

404

00:19:26,832 --> 00:19:30,836

Incontrare un gruppo di uomini
conosciuti su Internet? Sì, ti prego.

405

00:19:31,461 --> 00:19:35,883

Questa punizione è ingiusta!
Hanno già abrogato il Primo Emendamento?

406

00:19:35,966 --> 00:19:39,303

Per me, ebreo di Fox News,
erano vestite da squaldrine.

407

00:19:39,386 --> 00:19:42,598

Beh, come donna della radio pubblica,
nata ebrea

408

00:19:42,681 --> 00:19:46,810

ma non praticante, credo che i ragazzi
si siano comportati malissimo.

409

00:19:46,894 --> 00:19:49,479

Quanto sei stridula, sembri una teiera!

410

00:19:49,563 --> 00:19:52,733

- Non parlarle così.
- Non serve che tu mi difenda.

411

00:19:52,816 --> 00:19:57,821
Mi chiamo Mamma di Jay
e ho una figlia segreta.

412
00:19:57,905 --> 00:19:59,323
- Siediti!
- Beh, Lizer!

413
00:19:59,406 --> 00:20:03,952
Il tuo dress code non ha funzionato.
Cosa farai adesso, imbecille?

414
00:20:04,828 --> 00:20:07,456
- Sì, cosa farai?
- Divise?

415
00:20:07,539 --> 00:20:11,251
- Divise?
- Divise rigide, ruvide e brutte?

416
00:20:11,335 --> 00:20:14,087
Vorrei sapere di più
di quella figlia segreta.

417
00:20:14,171 --> 00:20:15,339
NEGOZIO DI DIVISE

418
00:20:15,422 --> 00:20:17,132
Sembro una cazzo di mormone.

419
00:20:17,507 --> 00:20:19,092
Bene, fai schifo anche tu.

420
00:20:19,176 --> 00:20:20,761
Che problema hai?

421
00:20:20,844 --> 00:20:23,847
- Sono incazzata, stronzo!
- È incazzata, stronzo!

422
00:20:23,931 --> 00:20:26,558
Lo capisco,
è uno schifo che tu sia in punizione.

423

00:20:26,642 --> 00:20:30,020
Dai, lascialo stare, è comprensivo.

424

00:20:30,103 --> 00:20:32,940
No, non capisci. Non sai cosa vuol dire.

425

00:20:33,023 --> 00:20:34,816
- Ti dicono cosa indossare...
- Io...

426

00:20:34,900 --> 00:20:38,528
...quanto devono essere grosse le tette!
E ci hai chiamato puttane!

427

00:20:38,612 --> 00:20:43,367
Mi dispiace per tutte queste cose,
ma io sono dalla tua parte,

428

00:20:43,450 --> 00:20:45,452
solo che non so che fare.

429

00:20:45,535 --> 00:20:47,204
Beh, non lo so neanch'io.

430

00:20:47,287 --> 00:20:50,290
Credo che dovremmo solo proseguire
questa conversazione.

431

00:20:50,374 --> 00:20:52,626
- Beh, facciamolo.
- Lo stiamo facendo.

432

00:20:52,709 --> 00:20:54,461
- Davvero? Adesso?
- Sì.

433

00:20:54,544 --> 00:20:56,088
- Non è così male.
- No.

434

00:20:56,171 --> 00:20:57,172

- Ok!
- Continua.

435
00:20:57,256 --> 00:20:59,383
- Grande!
- Posso avere l'ultima parola?

436
00:20:59,466 --> 00:21:00,926
- Sì.
- Non essere quello

437
00:21:01,009 --> 00:21:03,178
che deve sempre avere l'ultima parola.

438
00:21:03,303 --> 00:21:04,388
- Ok.
- Non farlo!

439
00:21:04,471 --> 00:21:07,140
- Posso abbracciarti? No?
- No. Oh, ok.

440
00:21:07,224 --> 00:21:11,645
Cavolo, siete alle medie,
che conversazione seria.

441
00:21:11,728 --> 00:21:13,647
Vi adoro.

442
00:21:13,855 --> 00:21:16,566
I miei migliori amici sono di nuovo amici.

443
00:21:16,650 --> 00:21:18,443
- Coach Steve?
- Magari!

444
00:21:18,527 --> 00:21:22,864
Sono stato licenziato da Walgreens
e ora sono Coach Manichino Steve.

445
00:21:22,948 --> 00:21:27,577
Il lato negativo è che, tecnicamente,
non sono più un essere umano.

446

00:21:27,786 --> 00:21:33,583
Però posso staccarmi il braccio
per dare il cinque. Batti il cinque!

447

00:21:33,667 --> 00:21:35,836
Vi voglio bene, amici silenziosi.

448

00:21:37,004 --> 00:21:38,380
E Richard è andato.

449

00:21:40,340 --> 00:21:43,176
Volevo solo indossare la mia salopette.

450

00:21:43,260 --> 00:21:47,931
Ora devo mettermi questa stupida gonna
e sono tutti arrabbiati con me.

451

00:21:48,015 --> 00:21:50,851
Chiudi l'acquedotto,
patetica squaldrinella.

452

00:21:50,934 --> 00:21:54,688
No, stai lontano da me,
voglio solo essere triste.

453

00:21:54,771 --> 00:21:57,482
Col piffero!
Non sei triste, sei arrabbiata.

454

00:21:57,733 --> 00:22:01,278
Furiosa! Sei una poliziotta
a cui hanno ucciso il compagno.

455

00:22:01,361 --> 00:22:03,613
Il giorno prima del pensionamento.

456

00:22:03,697 --> 00:22:06,158
È una tragedia! Aveva comprato una barca!

457

00:22:06,325 --> 00:22:08,035
Smettila! Ti odio!

458

00:22:08,118 --> 00:22:12,205
Sei brutta e cattiva
e non voglio che pensino sia come te.

459

00:22:12,289 --> 00:22:14,374
Beh, indovina un po', coglioncella.

460

00:22:14,458 --> 00:22:16,084
Io sono te!

461

00:22:16,168 --> 00:22:17,419
Zitta!

462

00:22:17,711 --> 00:22:19,004
Cosa ho fatto?

463

00:22:19,838 --> 00:22:22,716
Così si fa, tesoro.

464

00:22:23,800 --> 00:22:25,260
Sa di potere.

465

00:22:25,635 --> 00:22:29,473
Ehi, tesorino,
ecco il reggiseno con i ravanelli dentro.

466

00:22:29,556 --> 00:22:31,641
Come vedi, non lo indosso, vero?

467

00:22:32,100 --> 00:22:34,061
- Papà, ho capito.
- Allora dillo.

468

00:22:34,144 --> 00:22:36,188
- Non porti il reggiseno.
- E?

469

00:22:36,271 --> 00:22:39,191
- È per i ravanelli!
- Sogni d'oro, tesorino.

470

00:22:42,694 --> 00:22:44,237
Cos'è quest'odore sexy?

471

00:22:48,992 --> 00:22:50,911
Che ci fai qui?

472

00:22:51,578 --> 00:22:53,538
Non c'è mai cibo in questa casa.

473

00:22:55,499 --> 00:22:56,917
Ah, non sei cibo.

474

00:22:58,460 --> 00:23:01,046
Vediamo se ho capito cosa vuoi.

475

00:23:01,129 --> 00:23:05,175
Stai dicendo che devo scoparti
prima che il mio corpo ceda del tutto?

476

00:23:07,427 --> 00:23:10,097
Hai rotto il legaccio,
uccellino sporcaccione.

477

00:23:10,639 --> 00:23:13,100
Già, non pensavo di sapere quella parola.

478

00:23:13,725 --> 00:23:17,104
Quindi arriviamo al ristorante
e non le apro la porta,

479

00:23:17,187 --> 00:23:19,231
perché non credo di doverlo fare.

480

00:23:19,314 --> 00:23:21,650
Non lo sai, Dan? La cavalleria è morta.

481

00:23:22,275 --> 00:23:23,819
Sì, stiamo tutti ridendo.

482

00:23:23,902 --> 00:23:26,988
Allora lei dà di matto.

Cosa vogliono da noi?

483

00:23:27,072 --> 00:23:29,825

È quello che dico io!
Non possiamo vincere!

484

00:23:29,908 --> 00:23:32,244

- Ecco! Che racconti, piccolo?
- Salve.

485

00:23:32,327 --> 00:23:34,413

Benvenuto! Confidati con noi.

486

00:23:34,496 --> 00:23:36,456

Ok. C'era questa ragazza...

487

00:23:37,249 --> 00:23:38,083

Sì, grazie.

488

00:23:38,166 --> 00:23:40,794

Esatto.

Le donne sono confuse oggi, vero?

489

00:23:40,877 --> 00:23:42,379

Pare abbiano dimenticato

490

00:23:42,462 --> 00:23:45,424

che il loro imperativo biologico
è fare figli.

491

00:23:45,507 --> 00:23:46,425

Oh, ok.

492

00:23:46,508 --> 00:23:48,718

Perché... e questa è scienza, giusto?

493

00:23:48,844 --> 00:23:51,513

Le donne hanno il cervello più piccolo.

494

00:23:51,596 --> 00:23:52,681

No, non è vero.

495

00:23:52,764 --> 00:23:55,142
Per questo mia moglie
è stata così stupida

496

00:23:55,225 --> 00:23:58,687
da lasciarmi per un "dottore nero",
chissà che significa.

497

00:23:58,770 --> 00:24:00,272
Che ha studiato medicina?

498

00:24:00,355 --> 00:24:03,859
Il suo avvocato ebreo dice:
"Hai picchiato il tuo vicino gay!"

499

00:24:03,942 --> 00:24:05,110
Stronzate buoniste!

500

00:24:05,193 --> 00:24:10,282
Ecco perché ci serve un etnostato
patriarcale di puro sangue europeo.

501

00:24:10,365 --> 00:24:11,408
- Già!
- È vero!

502

00:24:11,491 --> 00:24:14,327
Ok, ho capito, sono nazisti.

503

00:24:14,411 --> 00:24:18,290
Ok, blocca la porta.
Trattamento alla Bastardi Senza Gloria.

504

00:24:18,373 --> 00:24:21,710
- Vuoi appiccare un incendio e ucciderli?
- Sì, tu?

505

00:24:21,793 --> 00:24:23,920
Pensavo di andarcene e basta.

506

00:24:24,004 --> 00:24:26,798
- Nessuno sa che siamo qui.

- Ciao, Andrew.

507

00:24:26,882 --> 00:24:28,925
Oddio, certo, sei tu.

508

00:24:29,217 --> 00:24:33,221
Fatti sotto. Sono cattivo,
ho fatto altre scelte orribili...

509

00:24:33,305 --> 00:24:34,139
Sì.

510

00:24:34,222 --> 00:24:36,641
E ora frequento dei suprematisti bianchi.

511

00:24:36,725 --> 00:24:40,187
Sì, tutte queste cose,
ecco perché sono qui.

512

00:24:40,437 --> 00:24:43,273
Ehi, amico,
come lo paghi questo dildo nazista?

513

00:24:43,356 --> 00:24:44,733
Carta rifiutata.

514

00:24:45,150 --> 00:24:48,945
Strisciala di nuovo,
ho appena comprato un Twix.

515

00:24:49,029 --> 00:24:50,113
Sì.

516

00:24:51,990 --> 00:24:53,533
Sì. Vuoi la salsa?

517

00:24:53,617 --> 00:24:54,659
Oh, sì! La vuoi?

518

00:24:54,951 --> 00:24:57,037
La mia salsiera è così piena.

519
00:24:57,120 --> 00:24:59,206
Sì!

520
00:24:59,289 --> 00:25:00,248
Così.

521
00:25:01,583 --> 00:25:03,418
Ti farcisco!

522
00:25:04,586 --> 00:25:06,129
Festa.

523
00:25:06,463 --> 00:25:08,465
L'avevo cucinato per una festa.

524
00:25:09,174 --> 00:25:12,427
Ehi, Nick. Come sto? Bene,
sono andato a un incontro nazista.

525
00:25:12,511 --> 00:25:14,137
- Andrew.
- Non mi è piaciuto.

526
00:25:14,221 --> 00:25:15,347
Ottima notizia.

527
00:25:15,430 --> 00:25:16,890
Che ti sta succedendo?

528
00:25:16,973 --> 00:25:20,685
Non lo so, è stato difficile
con la storia di Missy e Lars,

529
00:25:20,769 --> 00:25:24,105
perché mi sono arrabbiato
e credevo di essere la vittima,

530
00:25:24,397 --> 00:25:27,067
ma ora credo di essere lo stronzo.

531
00:25:27,150 --> 00:25:28,360

È possibile.

532

00:25:28,985 --> 00:25:30,904
Non voglio avere odio nel cuore.

533

00:25:30,987 --> 00:25:33,615
- Vieni qui.
- Odiavano così tanto gli ebrei.

534

00:25:33,698 --> 00:25:36,409
- Lo so, è dura.
- Sai cosa non lo è? Il mio cazzo!

535

00:25:36,493 --> 00:25:38,161
- Bene.
- E sai perché?

536

00:25:38,245 --> 00:25:39,704
Ti sei fatto un pollo.

537

00:25:39,788 --> 00:25:41,831
Cosa? No, ti piacerebbe.

538

00:25:41,915 --> 00:25:44,876
Ok, l'ho fatto ed è stato fantastico.

539

00:25:44,960 --> 00:25:45,794
L'avevo detto.

540

00:25:45,877 --> 00:25:52,050
A un certo punto era sopra di me,
mi cavalcava dandomi le spalle.

541

00:25:52,133 --> 00:25:53,885
Jay, perché ti ho lasciato?

542

00:25:53,969 --> 00:25:55,887
Gli sono venute nelle interiora.

543

00:25:56,221 --> 00:25:57,556
Ragazzi, guardate.

544

00:25:59,474 --> 00:26:01,560
Missy non indossa l'uniforme.

545

00:26:01,643 --> 00:26:05,230
Signorina Foreman-Greenwald,
cosa non vedo sul tuo corpo?

546

00:26:07,148 --> 00:26:10,902
Ha infranto le regole, capitano.
È ora di pagarne il prezzo.

547

00:26:10,986 --> 00:26:12,320
Missy, dobbiamo arrenderci!

548

00:26:12,404 --> 00:26:15,240
È troppo forte per noi! Moriremo tutti!

549

00:26:15,323 --> 00:26:19,327
- Il signor Merda ha ragione.
- No, il signor Merda si sbaglia.

550

00:26:19,411 --> 00:26:21,037
È ora di reagire!

551

00:26:21,121 --> 00:26:24,541
Sì, è il momento
di infilare le dita in qualche orbita!

552

00:26:24,624 --> 00:26:25,667
Non fidarti di lei.

553

00:26:25,750 --> 00:26:29,337
Zitto, fustacchione
dalle labbra morbide e la pelle perfetta.

554

00:26:29,421 --> 00:26:31,840
Tic-tac! È l'ora di colpirlo alle palle!

555

00:26:31,923 --> 00:26:34,175
E non mi piace fare tardi!

556

00:26:35,927 --> 00:26:39,806
Non indosso l'uniforme
perché è brutta e stupida!

557

00:26:39,889 --> 00:26:42,517
E lei è un viscido maniaco sessista!

558

00:26:42,601 --> 00:26:43,893
Sì, Missy!

559

00:26:43,977 --> 00:26:45,395
Ora fate il tifo?

560

00:26:46,396 --> 00:26:48,398
Sono acclamazioni false.

561

00:26:48,481 --> 00:26:52,611
Mi avete umiliata per i miei vestiti.
Siete solo delle ipocrite!

562

00:26:53,069 --> 00:26:55,488
- Succhiatemelo!
- Cuciti la bocca, Jay!

563

00:26:55,572 --> 00:26:57,198
- Sì, colpa mia.
- E sappi

564

00:26:57,282 --> 00:27:00,035
che non siete animali,
siete in grado di controllarvi!

565

00:27:00,118 --> 00:27:01,453
L'ho imparato anch'io.

566

00:27:01,536 --> 00:27:03,580
- E tu!
- Oh, no.

567

00:27:03,663 --> 00:27:07,125
Siamo usciti insieme cinque giorni.

568

00:27:07,208 --> 00:27:10,045
Non ti devo niente!
Fattene una ragione, Señor Cacca!

569
00:27:10,128 --> 00:27:11,463
Ok, Missy, ora basta!

570
00:27:11,546 --> 00:27:14,716
Rimangiati quel muso, Lizer!

571
00:27:14,799 --> 00:27:16,968
Cosa dovrebbe significare?

572
00:27:17,052 --> 00:27:19,554
Significa

573
00:27:19,638 --> 00:27:22,390
che è ora che vai a farti fottere, babbeo!

574
00:27:23,433 --> 00:27:26,811
- Caleb, stai riprendendo?
- Ho tutto dopo "Señor Cacca".

575
00:27:26,895 --> 00:27:30,857
Io? Dovrei andare a farmi fottere?
Non puoi parlarmi... No.

576
00:27:30,940 --> 00:27:33,234
La ragazza ha ragione, Lizer. Fottiti.

577
00:27:33,318 --> 00:27:35,153
- Ma...
- Mi restano 45 giorni,

578
00:27:35,236 --> 00:27:37,280
e tu hai fatto un casino.

579
00:27:37,364 --> 00:27:40,033
Ora, bambini di cui non so i nomi,

580
00:27:40,116 --> 00:27:43,119
le medie sono il periodo peggiore

della vostra vita.

581

00:27:43,203 --> 00:27:45,246
Non serve peggiorare le cose, no?

582

00:27:45,330 --> 00:27:48,500
Niente più uniformi,
niente più dress code sessisti.

583

00:27:48,583 --> 00:27:50,585
- Sì!
- Sono felice anch'io.

584

00:27:50,669 --> 00:27:52,629
Il prossimo che mi parla lo espello.

585

00:27:52,712 --> 00:27:57,634
Missy.

586

00:27:59,010 --> 00:28:02,347
Primavera, è iniziata una nuova stagione.

587

00:28:02,430 --> 00:28:04,641
E man mano che i giorni si allungano,

588

00:28:04,724 --> 00:28:07,310
come i cazzi nell'ora di matematica,

589

00:28:07,394 --> 00:28:09,896
i sogni si fanno più bagnati.

590

00:28:09,979 --> 00:28:13,274
Perché le piogge di aprile
portano Austin Power.

591

00:28:13,358 --> 00:28:16,111
Ti ho fatto eccitare?

592

00:28:16,194 --> 00:28:17,737
La terza stagione lo farà.

593

00:28:18,530 --> 00:28:20,532
La terza stagione è iniziata.

594
00:28:20,615 --> 00:28:24,077
Hai visto che un episodio
si chiama Come Avere Un Orgasmo?

595
00:28:24,160 --> 00:28:28,498
Per me è una bottiglia di rosè
e farmi strozzare le ali.

596
00:28:28,581 --> 00:28:29,499
Vai, Luda.



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.